

S E G U N D A P A R T E

V I D A S A C R A L I Z A D A

En la primera parte hemos considerado la religiosidad campesina de las regiones estudiadas. Entendiendo religiosidad en un sentido amplio, es decir, como toda creencia o práctica que gira específicamente en torno a la comunicación del hombre con lo sobrenatural, ya sea esto último real o imaginario.

En esta segunda parte queremos considerar otros aspectos de la vida del campesino que, por sí mismos, pueden ser vividos sin referencia alguna a lo sobrenatural como lo haría un ateo. Pero constataremos cómo su fe profunda ha invadido también los aspectos éstos -digamos profanos- de su vida cotidiana.

CAPITULO VIII

E L T R A B A J O

La agricultura se ha ido incrementando y tecnificando, para bien del país y del propio campesino. Indudablemente la técnica científica choca con la concepción fundamental que tiene éste de la naturaleza, del comportamiento de ésta y de su trabajo en cuanto relación que se establece entre ella y él.

El campesino tiene su manera propia de cultivar la tierra. Y a lo largo de muchos lustros a base de experiencia y observación, ha acumulando una serie de creencias y prácticas que constituyen lo que podríamos llamar "Teoría y Técnica Agrícola Popular". Naturalmente, de índole pre-científica.

Es tan abundante la cantidad de observaciones hechas, que bien pudiera escribirse un libro. El técnico suele despreciar esas observaciones. En realidad se deja engañar por su formulación. Por ejemplo: "La madera cortada en luna llena se carcome". Pues tenemos testimonios de que es verdad. ¿Será que coincide con la salida de enjambres de comejentes? ¿Será que la luna como atrae las mareas, atrae la savia, y hecho esto, las hace más vulnerables a las plagas? La agricultura popular, formulada en términos pre-científicos, puede encerrar más ciencia de lo que se puede creer; al fin y al cabo la ciencia nace de la observación y si algo ha hecho el campesino es observar. Con todo lo dicho no se intenta disimular la existencia de elementos mágicos.

La técnica agrícola popular se ve cuestionada por la técnica científica y se produce en el campesino una resistencia al cambio; porque de la primera ellos tienen experiencia. ¡La han hecho y visto tantas veces! De estas nuevas, sospechan, y hasta temen que sean trucos de gente de ciudad para engañarlos; además "¡cómo esos jovencitos que han vivido entre libros van a saber más que nosotros que hemos crecido y sudado entre los surcos año tras año!".

Por eso se incrementa en los proyectos de promoción o de extensión agrícola, el sistema de "parcelas de demostración". Donde, mientras los campesinos cultivan su conuco a su manera, se reserva una parcela que es atendida científicamente. La finalidad es que a la hora de la cosecha ellos vean (ver es su fuente de evidencia) la diferencia y comprueben y se fien de la técnica.

Sin duda que la adopción de métodos científicos, con su palpable fruto, irá transformando su teoría y práctica agrícola popular. Es más, también irá con el tiempo y a ritmo generacional modificando su sistema de concepciones fundamentales. Pero como eso lleva tiempo, todavía existe hoy bastante de esta agricultura popular. No está demás observar el trabajo del campesino dentro de ese sistema y constatar cómo ha sido más o menos sacralizado. Quiero decir que su religiosidad lo ha ido arrojando. Entendida ésta en sentido amplio, como hemos puntualizado más arriba.

Su trabajo no escapa a la nota fundamental de su vida: el experimentarse acosado por lo malo.

Sus siembras están a merced de las plagas, de la seca, de la lluvia, de la inundación. Y en su mente pre-científica muchas de las calamidades son atribuídas a las malas influencias. Igualmente procura beneficiarse de las buenas influencias.

En este capítulo se ilustra una vez más la dramática lucha del campesino sub-desarrollado por vencer los males que lo acosan. Lucha dramática pero bella por todo lo que encierra de tesón y decisión inquebrantable de no dejarse vencer.

1.- ALMANAQUE AGRICOLA POPULAR

El campesino tiene ya confeccionado un almanaque de siembra a base de su

larga y repetida observación, transmitida de generación en generación. El conoce cuales son los meses propicios o desfavorables para cada uno de los cultivos.

Con frecuencia los nombra por el santo más popular cuya festividad se celebra en dicho mes. Por ejemplo, el mes de San Juan es junio. El de San Andrés, noviembre. De Santa Rosa, agosto, etc. Una influencia más de su religiosidad.

Dentro de su almanaque se consideran también los días de la semana. Los martes y viernes son días en que hay malas influencias; los frutos salen cariados (manchados).

Su almanaque no es solamente solar sino también lunar. Como veremos más adelante, las fases de la luna, si es menguante o luna llena, influyen en la agricultura. Las plantas sembradas en luna nueva se amachorran o alunan (pierden el vigor de fructificar). A las maderas y palos cortados en luna llena les cae carcoma (comején). Las plantas podadas en luna nueva se aruinan.

No es de la competencia de este trabajo presentar dicho almanaque. Sería muy largo y nos basta con indicar la influencia que su visión religiosa ha tenido en su confección.

2.- METERELOGIA POPULAR

Las condiciones del clima: seca, lluvia, humedad, calor, viento, nubosidad, etc., son factores importantes para conseguir una buena cosecha. Es el lógico complemento del Almanaque Agrícola Popular.

La observación de los campesinos se ha extendido hasta el campo de la meteorología. Ellos saben cuándo va a llover, por la dirección el viento, el color de la nubosidad, etc. Los años de lluvia son llamados "hembras" y los de seca "machos".

Pero lo más ingenioso es el método de predecir el tiempo o cabañuelas. Aunque detallarlo no entra directamente en el fin de este trabajo, es un método tan curioso y que prueba claramente el trabajo de observación y experimentación que se ha tomado el campesino para progresar en su agricultura, que no me resisto a reproducirlo.

Conviene notar que parte del material que habíamos recogido para este capítulo fue publicado recientemente en AQUÍ, suplemento cultural del periódico La Noticia, por Rolando Marty, los días 30 de junio y 21 de julio.

2.1.- CABAÑUELAS GRANDES

Al igual que las demás, se logran con métodos básicamente sencillos. Para lograrlo se escogen los primeros doce días del mes de enero, correspondiendo un día para cada mes; así el día primero corresponde a enero, el segundo al mes de febrero, y así sucesivamente, cada día a cada mes subsiguiente.

Los cambios climáticos ocurridos en uno de estos doce días corresponden a los cambios que ocurrirán al mes cuyo día representa. Si el día primero de enero se presentó, o mejor dicho, se observó temperatura variada más alta hacia el anochecer, brisa en la madrugada, gran nubosidad y una leve llovizna al atardecer, nuestros campesinos interpretan esto como los cambios que ocurrirán en el mes de enero: brisas en los primeros días del mes, algunas lloviznas y grandes nubes a mediados, y al finalizar el mes habrá color.

2.2.- CABAÑUELAS PEQUEÑAS

Este tipo, al igual que el anterior, usa un método de observación en los días del mes de enero, pero los meses están representados por medio día y comienzan el día trece en vez del día primero, terminando el día 18, correspondiendo las doce primeras horas de un día a un mes. Así, el día trece en sus primeras doce horas, representa a enero, y en sus doce últimas al mes de febrero.

2.3.- CABAÑUELAS DE SAL

Son muy diferentes a las otras en su método. En las dos primeras se usa el método de observación, y en este último se usa el método de la experimentación.

Las cabañuelas de sal consisten en la determinación de humedad que conserva un grano de sal común expuesto al sereno. Para ello se coloca al sereno un grano de sal común cada noche de los primeros doce días del año. Cada grano representa un mes, o sea, el mes que representa el día en que se colocó. El primer grano representa el primer mes, el segundo grano el segundo mes, y así sucesivamente. Con el uso de este método sólo se consigue profetizar el grado de humedad, que habrá en determinado mes, mientras que en los otros dos métodos hay la ventaja de que se puede saber o precisar cada uno de los cambios del clima, y aproximadamente el día o los días en que se sucederán.

2.4.- CABAÑUELAS CORTAS DE SAL

Son parecidas a las cabañuelas de sal en que se predice el grado de humedad de la atmósfera, pero se diferencian en que se colocan doce granos de sal común en la primera noche del año, y el grado de humedad conservado por cada grano numerado del uno al doce --cada grano para cada mes en orden ascendente-- representa la humedad que imperará en el mes representado.

2.5.- CABAÑUELAS AL REVES

Para predecir con este método, parecido al de las cabañuelas grandes, se invierten los días y los meses, así como las horas. El día trece representa a diciembre, y las doce del meridiano serían las doce de la noche. Estas cabañuelas duran doce días y abarcan desde el día trece hasta el día veinticuatro.

2.6.- CABAÑUELAS DE CUATRO DIAS

Este método es de observación y ese divide un día para representar tres meses. Comienzan el día veinticuatro y terminan el veinticocho. Se divide un día en 3 partes, o sea 8 horas, para cada mes en orden ascendente.

2.7.- CABAÑUELAS DE TRES DIAS

Son casi idénticas a las anteriores, diferenciándose en que sólo se usan los últimos tres días del mes de enero, dividiendo el día en cuatro partes, o sea 6 horas para un mes; el orden de los meses es ascendente y el método es de observación.

2.8.- OTRAS CABAÑUELAS AL REVES

Este tipo de cabañuelas se logra con el método de observación. Apesar de tener el nombre igual a la que aparece en segundo lugar, es más sencilla. Consiste en invertir simplemente los meses: diciembre, noviembre, octubre, etc. Comienzan el día trece y terminan el veinticuatro.

Estas no tienen la importancia que el pueblo les da a las que considera verdaderas cabañuelas, que son las arriba expuestas; por ser una manera corriente de profetizar los cambios atmosféricos, las hago aparecer aquí. Son muy generalizadas y hasta los niños saben de ellas.

"Mañana lloverá", oímos decir, y nos preguntamos ¿Por qué? Si nos contestasen, nos dirían: "Estos callos me tienen sin sosiego", o tal vez "esta operación me clava mucho" Las emanaciones amoniacales de las letrinas o retretes son indicios de lluvia. La humedad de la sal dejada a la intemperie también lo es.

3.- INSECTICIDAS POPULARES

Las plagas son los mortales enemigos de las siembras. Los campesinos han ido integrando, poco a poco, los insecticidas en su concepción de la naturaleza, su comportamiento y su relación con ella. Pero todavía existen los que podrían llamar "insecticidas populares".

-Una libra de sal, media botella de orines, un poquito de azúcar y agua son los ingredientes de un compuesto que utilizan para cualquier enfermedad parasitaria de una planta.

-Para exterminar los hongos de una mata de coco se le echa sal común en el cojollo.

-Para prevenir que le caigan gusanos al ñame, se conserva éste en una barbacoa de madera y se le unta ceniza.

-Para matar el pigán que cae a la batata se riega el conuco con limones partidos en cruz y untados de ceniza.

-La sal común se usa para matar los hormigueros.

No son las plagas los únicos enemigos de las siembras de los campesinos. Ellos piensan que también hay influencias buenas y malas que pesan sobre éstas. Por ejemplo, el "mal de ojo" y el "boca de chivo". Emplean paños colorados o cráneos de reses para evitar el mal de ojo.

Hay personas que tienen mano para sembrar: "todo lo que plantan se da". Y otros por el contrario "siembran y nunca cosechan". Entre las personas dotadas de buena influencia se encuentran las primerizas. Estas con sólo tocar, dar halones, azotar o hablar, o todo a la vez, logran que una planta alunada produzca el fruto. El mismo efecto se logra regándolas con la orina de la primeriza.

4.- VARIOS CULTIVOS. CREENCIAS Y PRACTICAS

No vamos a reseñar todos los frutos que el campesino cultiva. Ni tampoco toda la teoría y técnica agrícola popular referente a los mismos. Sino a reseñar algunas de las creencias y prácticas nacidas de su religiosidad.

Para conservar el sabor campesino usaremos los mismos vocablos que ellos usan, pero antes pondremos un vocabulario en el que se explique el significado.

4.1.- VOCABULARIO AGRICOLA POPULAR

- Aflor: poco profundo.
- Aguanoso: insípido, blando.
- Alunado: enfermedad de las plantas por influencia de la luna de no parir.
- Amachorrado: alunado
- Andariega: crecedora, de rápido nacimiento.
- Amislao: pequeño, retraído en el crecimiento.
- Arraiján: Arbusto cuyas ramas son usadas para hacer escobas. Y también en el adorno de las casas; se cree que tiene poderes de atraer la buena suerte.
- Añama: auyama.
- Barbacoa: Mesa de madera usada para poner o almacenar productos agrícola.
- Tarima.
- Behuco: bejudo.
- Carcoma: polilla, comején.
- Cariaco: manchado; arroz de color caoba.
- Cogollo: cohollo -cojollo.
- Cuajar: fecundar.
- Cucuno: enfermo, ahucado, podrido.
- Descosechar: recoger el fruto.
- Ensalmar: hacer oraciones que tienen poderes divinos o más bien mágicos para curar.

- Escusao: letrina, sanitario.
- Gallito: pequeño, ñícalo.
- Gotear: caer; desprenderse el fruto o la flor del árbol.
- Hoyao: hoyado, sembrar en hoyos.
- Gotiar: gotear.
- Hinchar: llenar.
- Hongo: parásito cualquiera de un árbol o planta.
- Irse en vicio: crecer mucho y no parir.
- Inginia: nombre popular de una variedad de batata.
- Mají: Maíz.
- Mata: planta, árbol.
- Mes de San Andrés: noviembre.
- Mes de San Juan: junio.
- Mes de Las Mercedes: septiembre.
- Mes de Santa Rosa: agosto.
- Muriao: regado.
- Ñícalo: pequeño, amislao.
- Parir: fecundar; hechar frutos una planta.
- Pela: azote.
- Pendoniar: florecer.
- Perigallo: mazorca de maíz carente de granos.
- Piogán: parásito de la planta de la batata.
- Plaga: insectos, gusanos, pájaros, etc., que destruyen un conuco o plantación.
- Primeriza: mujer encinta por primera vez.
- Quinto de luna: quinto día de luna nueva.
- Reguío: riego (sistema), regadío.
- Remedio: Curar; curación; algo para curar.
- Retoñar: nacer, germinar, volver a nacer.
- Totoñoso: lléno de protuberaciones. Totumas.
- Yame: ñame.

4.2.- CULTIVOS

-Arroz:

El agricultor siembra de arroz las ondonadas del terreno, "las veras" (orillas) de su conuco. La cosecha se destina para obtener semillas para la próxima siembra.

Nunca siembra en días martes o viernes pues el grano saldría "cariaco". Escoge para sembrar el "mes de San Juan" (junio) y julio. Las espigas se dan grandes y llenas de cereal. En abril las espigas son más bien regulares y en mayo la mata "se va en vicio" es decir, crece mucho y no espiga bien.

El uso del abono químico ha sido ya integrado a su sistema cultural.

Cuando la doña lava el arroz para cocinarlo, una vez que acaba, arroja el agua que se utilizó frente a la casa para atraer la buena suerte. Esta misma agua ligada con perfume, hojas de auyama, azúcar morena y ajonjolí, sirve para baños o fricciones y tiene la misma facultad.

Poner un puñado de arroz a germinar en un plato con agua bendita llama a la casa el pan de cada día, amén de la buena suerte.

Consideran muy alimenticia el agua en la que se cocinó el arroz.

Comer el arroz crudo produce "bichos" (parásitos).

-Auyama.

La auyama o añama es una planta rastrera, que a pesar de no tener gran

importancia en la dieta alimenticia del campesino, aparece en todo conuco y es una de las plantas que más ciencia tiene para su siembra.

Sembrarla estando uno acostado o sentado hace que la planta no crezca mucho y que al llegar al tamaño del que la sembró comienza a "parir". Es muy popular la creencia de no caminar mucho con las semillas de siembra por el conuco para que las matas no se den "andariegas". Tampoco se va al "escusao" con las semillas para evitar que los frutos salgan "aguanosos" y fibrosos.

Cuando la mata ha salido andariega se va donde una primeriza para que le de una "pela" con ramas de arraiján y le diga algunas palabras, y así detienen su crecimiento y comienza a parir la planta. Para evitar que salgan andariegas se dan unos machetazos alrededor de donde se han sembrado las semillas.

En cuanto a la calidad del fruto se tiene la creencia de que las primerizas influyen sobremanera. Si una primeriza siembra las semillas, las matas paren muchos frutos, grandes y sabrosos. Si le jala el tronco a la mata sucede lo mismo.

Si los "cogollos" de la mata son partidos, ésta comienza a parir.

Si se señala con un dedo la flor de una mata de auyama, ésta se cae.

Sembrarlas en una noche estrellada hace que la mata para mucho. Si es sembrada en días martes o viernes, las auyamas salen pintas y, si está nublado, totoñosas.

La sal común es usada para matarle las hormigas y para hacerlas desarrollar.

El zumo de sus hojas es usado para baños y unturas de la buena suerte. También entra en la composición de lociones y baños, con otras hojas, flores y semillas para la buena suerte, limpieza corporal, de casas y de negocios, etc...

—Batata

Para sembrar la batata hay que recoger el bejuco que se va a sembrar en luna menguante y dejarlo a la sombra hasta que entre la luna nueva; así bota las hojas. Entonces se siembra.

La sembrada en el mes de San Andrés hincha mucho, aunque esto no quiere decir que se dé "substanciosa".

—Coco:

Es difícil encontrar un patio de un hogar campesino sin matas de coco. Aprovecha, además del agua, el aceite, leche y copra, para preparar sus comidas y dulces.

Los frutos se tumban en horas de la mañana porque a estas horas se encuentran menos pegados al "jico". En las horas de la tarde está más pegado y da trabajo hacerlo caer. Los racimos completos no se cortan porque la mata no pare del lado que se cortó el racimo.

En la luna nueva no se tumban los cocos, pues la mata se "aluna" y deja de parir, cayéndosele los cocos que tiene. En día viernes tampoco se tumban porque la mata se aluna igualmente. Para curar el "alune" se le echa sal común a la planta, un día viernes, en el cojollo. O una primeriza clava uno o dos clavos en el tronco.

Tumbar cocos de una mata que ha crecido muy alta resulta muy incómodo; esto hace que al sembrarla se tenga la precaución de hacerlo sentado o acostado en el suelo, de esta forma la mata crecerá poco.

Para un asmático conseguir su curación clava la punta de sus cabellos en el tronco de una mata y luego corta la punta clavada.

El coco entra en la composición de muchos medicamentos populares.

Un joven, en la edad del desarrollo, no puede beber agua de coco porque se tuberculiza. La misma suerte correría si la bebiera cuando está acatarrado.

—Guandules:

Sembrados en el "Mes de Santa Rosa" (agosto) dan una abundante cosecha.

En los meses siguientes hasta el "Mes de San Andrés" (noviembre), suelen darse matas pequeñas y "paren" mucho.

En luna nueva no se debe sembrar porque "casi no pare". En el "mes de la fuerza" (mayo), no resulta favorable la siembra. Las matas se van en vicio (crecen mucho) y cuanto más crece la mata, menor es la cantidad de frutos.

Para provocar el sueño a los niños se colocan hojas de guandul bajo la almohada o el colchón.

Si alguien quiere soñar con la persona que va a ser su esposa (o), coloca una vaina de 7 granos bajo la almohada. Lo malo es que por este medio también se sueña con el infierno y el diablo.

- Habichuelas:

Es muy delicada: "no le gusta ni el agua ni el sol". Los mejores meses son noviembre y enero porque son meses fríos.

--Maíz:

Sembrado en marzo se da bueno. Pero mejor aún si se hizo el día cuatro. En el mes de San Juan (junio), hay que sembrarlo en días nones para que no salga perigallo. Sin embargo, en el mes de Las Mercedes (septiembre) sale siempre arruinado.

"El maji" que se siembre en el mes de Santa Rosa siempre sale bueno. La mata crece poco y echa muchas mazorcas con muchos granos y nunca sale perigallo.

Nunca se debe echar abono porque sale soso.

--Molondrón:

El que siempre "hoyao" consigue más fruto.

Se cree que su "baba" (savia) produce "paños" (hongos en la piel).

--Ñame:

El ñame o yame si se siembra en un día claro, sin nubes, sale liso. Si el día es nublado saldrá totoñoso. Sembrado en mayo se da a flor de tierra, más fácil de sacar. Si ha granizado se da muy pequeño.

La coa para sembrarlo ha de ser de madera, si se utiliza una de hierro, el tubérculo crece muy abajo y "da brega sacarlo".

Sembrado en luna nueva sale "cucuno". El mes de San Andrés es el mejor, el ñame hincha mucho.

La papilla del ñame crudo se usa para calmar el dolor de las quemaduras.

--Plátano:

Las mujeres que se han pasado el peine o la tenaza caliente (peinarse) o las que han planchado o tostado café, tienen la precaución de no pasar por debajo de una mata de plátano o rozar sus pencas para no quedar pasmadas. Pues el plátano es considerado muy frío. Igual precaución guardan las mujeres "paridas de recentinos" (recién paridas).

--Yuca:

El mejor tiempo para sembrar la yuca es el "quinto de luna", es decir, el quinto día de la luna nueva. En el mes de San Juan (junio), no es bueno, da muy pocas raíces.

El volumen del tubérculo lo deducen del grosor del tallo de la planta, pues "según el palo, es la yuca".

Existen muchos compuestos y medicamentos en la medicina popular en los que su fruto u hojas entran como ingredientes. Por ejemplo, para el dolor de cabeza y vientre, se ponen sobre la parte afectada hojas mareadas (marchitas) con sebo de Flandes. El zumo de la yuca güayaba (yarada) es un veneno usado para envenenar animales. Los baños de las hojas sirven para la salud espiritual y limpieza de hogares.

El zumo de las hojas machacadas, untado en la rodilla de los bebés, ayuda a que caminen pronto.

CAPITULO IX

E L A M O R

1.- EL ENAMORAMIENTO

Cuando a un joven campesino le gusta una muchacha y comienza a hacerle la corte más o menos se comporta de manera parecida a la que emplean los muchachos de pueblos y ciudades. Rondar la casa, hacerse el encontradizo, enviarle papelititos con los hermanitos más pequeños, etc.

Cuando se considera aceptado por la muchacha va a hablar con el padre o tutor de la muchacha y le pide permiso para comenzar a visitar la casa. Sus visitas son como las de cualquier vecino o amigo. Pero todo el mundo sabe que viene porque está enamorado. Y que su intención es observar cómo se conduce la muchacha en la casa. Pues bien sabe él que uno puede ser el comportamiento de ella en la calle para atraer la atención de los jóvenes y otro en la casa. Este es el real y verdadero y deja vislumbrar cuál será el que ella mostrará después en el hogar.

2.- PETICION DE MANO

El joven, acompañado de su padrino, y en su defecto de su padre, visita la casa de la muchacha. Toca al padrino hacer la petición. Esta suele seguir más o menos el siguiente patrón:

“Mire Don Fulano, nosotros hemos venido aquí porque este ahijado mío me lo ha pedido. El está muy enamorado de su hija, la más grande. Y yo como soy su padrino he venido a representarlo y a venir de testigo. Ya que él tiene buenas intenciones y quiere casarse con ella. Porque él ha visto en su hija una muchacha de mucho plomo (cualidades)”.

Entonces acuerdan plazo para el matrimonio. Tradicionalmente sólo los domingos suelen ser los días de visita aun cuando el joven viva en la casa contigua. Y por nada del mundo admiten visita entre semana.

3.- NOVIAZGO

Las visitas dominicales suelen ocupar toda la tarde hasta entrada la noche. Al principio después de los saludos y el café, “les dejan la casa” a los novios. Es decir, la familia de la muchacha se retira discretamente al fondo de la casa para dejarlos solos.

Los novios “ensurcados” (sentados juntos) tienen así la ocasión de gozar de un rato de privacidad para conversar solos.

A la hora o dos horas, con el pretexto de servir la cena, regresan y ya se quedan en su compañía.

Uno o dos meses antes de que se cumpla el plazo fijado para el matrimonio, el papá comienza a enseñar a su hija cómo una esposa debe tratar a su marido, “que le tenga el agua del baño preparada, le alcance la toalla, la ropa a mano, la comida caliente, se siente junto a él mientras come, sea cariñosa, no le levante la voz” y cosas por el estilo.

A veces no sólo le enseña de palabras sino que la “entrena” y la muchacha tiene que practicar esas cosas por un tiempo con su padre. Y éste la va corrigiendo según caso.

4.- EL AMARRE

Se dan casos de muchachas que para retener a su novio recurren a la brujería. Es lo que llaman "amarrar" al novio. (Evidentemente también las mujeres casadas, y con más razón, procuran "amarrar" a sus maridos.)

Los métodos que se suelen usar son: pociones, oraciones, y los ritos sencillos.

Las pociones casi siempre son preparadas e indicadas por un brujo. Pero también existen otras cuya fórmula es conocida. Como es la llamada Agua de Clavellina.

El uso de las oraciones es mucho más común. Las hay impresas y a la venta.

Los ritos son dirigidos a Santos como San Antonio, San Cipriano, San Cipriano, Animas del Purgatorio, Santa Marta la Dominadora y también a Jesús Nazareno. Tanto a San Antonio como a San Cipriano se les coloca de cabeza, como castigo, hasta que concedan lo que se les pide.

Uno de los ritos de amarre consiste en rezar la oración propia del Santo prendiendo una vela en la cual se han clavado uno o dos alfileres como a dos centímetros de la llama.

La vela representa al novio, y proporcionalmente a dos centímetros se encuentra el corazón. También se prende la vela pero no por la mecha sino por el otro extremo.

Otro rito consiste en tomar tres hojas de malva del cementerio y, colocándola debajo del colchón de la cama, pedir al Barón del Cementerio que conceda el amor de fulano.

5.- CASAMIENTO

En estas regiones no creo exagerar si afirmo que el 95 o/o de las parejas se juntan o amanceban.

Hay amancebamientos donjuanescos. En que el hombre seduce a la muchacha, con quien espera correr una aventura de semanas o meses y después devolverla a su casa "con una barriga" (en cinta). Pero no nos referimos a estos casos, que son mal vistos, sino a los casos donde la intención es buena, fundar un hogar.

En este último caso el rito aceptado culturalmente es de juntarse sin matrimonio civil o religioso.

Esto que nos escandaliza a nosotros es lo normal y correcto en la concepción que ellos tienen el sexo. Sé que muchos no compartirán esta opinión. Ya se convencerán cuando indaguen un poco.

El hombre tiene que probar a su mujer, primero, antes de ligarse definitivamente a ella. Una concepción machista del amor y del hogar. El matrimonio de prueba de la revolución sexual es ya practicado en nuestros campos.

Cuántas veces no habrán oído los párrocos rurales esta frase en boca de un campesino cuarentón "Padre, quiero ver si me caso porque la mujercita me ha salido buena. Llevamos 20 años ajuntaos y no tengo queja de ella. Y quiero darle ese premio (el de casarse).

Si se le pregunta por qué no se ha casado antes, responden invariablemente: "Porque tenía que probarla primero para no correr el peligro de echar a rodar el Sacramentó." Quieren decir que si fracasaban y se separaban, estando casados por la Iglesia, hubieran cometido un sacrilegio. Y para el campesino cometer un sacrilegio es una cosa muy seria, que va a pesar sobre él por el resto de su vida.

Recordemos que en la petición de mano se acordaba el plazo para el casamiento. Plazo que naturalmente no se cumple y que hay que prorrogar.

Un día los novios se ponen de acuerdo y escondidos de los padres la muchacha se fuga con el novio. A esto le llaman "saltar la ventana", "irse por lo Güayabos", "casarse por detrás de la palma", etc.

Al día siguiente por la mañana los papás constatan que la muchacha se ha ido. No lo toman a mal, aunque no faltan los clásicos lamentos de la madre

porque ya no tendrá más a su hija junto a sí. Pero dan gracias a Dios y a la Virgen de la Altagracia porque su hija encontró un hombre bueno.

Ese mismo día en la tarde el muchacho, acompañado de su padrino, va donde los padres de la novia y les dice lo siguiente: "aquí se ha perdido una joya, fui yo quien la robó, yo soy carne y Ud. cuchillo, si quiere corte por donde Ud. quiera", o "de su jardín se robaron una flor, fui yo quien la robó, haga Ud lo que quiera".

Entonces el papá de la muchacha consuela al "afligido ladrón", diciéndole que no ha pasado nada, que todos están de acuerdo, que recuerde sus obligaciones de hombre que funda un hogar. Y le entrega la ropa de la hija. El padrino le promete aconsejar al ahijado, ayudarlo en lo que pueda, como fabricar la casa, etc.

La muchacha no sale de su nueva casa ni él la deja ver en los primeros días "por vuergüenza". Pero lo que quieren decir es por nostalgia de haber dejado su casa paterna, sus amigos.... una cosa que se supone que debe causarle tristeza.

Después de estos tres días visita a sus padres y empieza a recibir en su nueva casa las visitas de los amigos que van a felicitarla y llevarle regalitos y a pasar un rato con ella.

6. - MATRIMONIO

La mujer siempre desea llevar a bendecir su unión con el Sacramento. El hombre es quien prefiere esperar y difiere durante años este paso. No se puede negar que para la mujer, en un mundo cultural donde "dejarse" no es nada raro, el Sacramento es un modo de asegurar que el marido no la abandone. Además de cumplir con Dios y obtener su gracia.

En la ceremonia del matrimonio hay muchos símbolos. El vestirse de blanco es símbolo de virginidad como también lo es el usar "velo y corona". Se cree que el casarse por la ley y la Iglesia es porque Dios así lo tenía destinado. Por eso dicen "velo y mortaja del cielo bajan". Si por accidente el velo cae al suelo cuando la novia entra a la Iglesia, es símbolo de que ésta no es virgen o "señorita".

Se hecha arroz al salir de la Iglesia sobre los desposados para que nunca les falte nada y tengan muchos hijos. También se riegan pétalos por donde pasan los novisos para que sean felices dentro del matrimonio, "no peleen y se lleven bien".

La muchacha que sirve de dama de compañía a la novia, o como también se dice "dama solitaria", lucha por ponerse un ratito el vestido de la novia para ella "encontrar pronto el matrimonio".

Las "damas de honor" y la solicitaria y las demás asistentes compiten por conseguir el bouquet de flores de la desposada, cuando ésta lo lanza al aire. Porque quien logre agarrarlo "se casará pronto".

Las figuritas que se colocan sobre el pudín de boda son hurtadas secretamente, pues estas consiguen a quien las hurta "pronto y ventajoso matrimonio". Igualmente ocurre si se logra besar a la novia y al novio.

Después de casados, los novios marchan a la casa de la familia de la desposada donde se hace el brindis y se come. Y cuando la novia se ha vestido, o sea, se ha quitado el "traje de novia", los padrinos "se la roban" junto a su esposo; los montan en un carro y se los llevan a escondidas para que los familiares no se den cuenta de la partida y no lloren, pues esto "azara el matrimonio" (atraería desdichas y desgracias).

Todo el que ha estado por largo tiempo en contacto con los campesinos, ha notado la gran sensibilidad que tienen hacia los animales. El maltratarlos o incluso castigarlos con ira les produce remordimiento. Muchos lo consideran pecado.

Es lógico suponer que su visión de la naturaleza, teñida de religiosidad, puesto que son profundamente religiosos, debían reflejarse en lo que piensan de los animales más próximos a ellos. Una ligera investigación demostró lo que se preveía. Vamos a indicar, aunque sea someramente, sus creencias relacionadas con los animales. Mezcla de leyenda, interpretación religiosa e imaginación.

En cuanto se pueda trataremos de conservar el propio lenguaje con que nos fueron narrados.

1.- CREENCIAS SOBRE ALGUNOS ANIMALES

-Perros

“Los perros con sus aullidos avisan que va a morir alguien conocido por su amo. También aullan cuando huelen sangre. O cuando perciben que algo malo está rondando la casa. O cuando ven un muerto. Y si alguien mira por una reja (rendija), ve lo que el perro está viendo. Pero quien esto haga queda veinticuatro horas fuera de la gracia de Dios”.

—“A quien mata un perro, San Pedro no le abre la puerta del cielo. Y además, San Lázaro le chuba (le echa) sus perros para que lo muerdan como castigo”.

—El gato

— “Los gatos negros son del Diablo. Por eso siempre traen mala suerte”.

—“Son tan mal agradecidos que cuando uno les echa la comida cierran los ojos, para no ver quien es y así, en cualquier momento, morderlo o arañarlo (arañar)lo”.

—El burro.

“El burro es un animal muy malo. Está siete años asechando a su amo para matarlo. Yo tengo un burro y antes de que cumpla siete años de estar conmigo lo voy a vender”.

—La vaca.

“Cuando una vaca brama lo hace para llamar la muerte de un niño. Por eso yo no dejo que mis hijos chiquitos estén donde hay vacas”.

—El chivo.

“Los chivos son del Diablo. El Diablo queriendo imitar a Dios, se propuso hacer una vaca, pero lo que le salió fue una chiva. Por eso los chivos tienen la vida tan dura y hay que desgañarlos (degollarlos) para que mueran”.

—Los bueyes.

“Estos animales son cosa divina. Una vez un hombre se puso a arar con su buey un día de Corpus y el buey le habló diciéndole: ¡Ni siquiera el día de Corpus me dejas descansar! El hombre se dió esa madre de susto que más nunca volvió a arar ni siquiera en los días domingo”.

—El Mulo.

“Los mulos y las mulas no tienen hijos porque la Virgen les echó una maldición. Porque mientras el buey le echaba paja al niño Jesús para defenderlo del frío, la mula se la comía”.

—El cocuyo.

“El cocuyo es un muerto, una ánima que anda vagando por las noches. Cuando un cocuyo llega a una casa, se dice que llegó un muerto. Y algunos se ponen a rezar y se asustan”.

— Las mariposas.

“Cada persona tiene su mariposa. Por eso no se las debe matar, porque puede matar la de él y entonces puede ser que la suerte se le dañe o se muera”.

“Cuando un huesperito entra en una casa quiere decir que alguien conocido de uno va a venir de visita. Si uno lo mata, el que venía puede sufrir un accidente. Lo que se hace es tapanlo con un vaso, para que no se escape y así la visita llegue pronto”.

“Si uno tapa una mariposa o un huesperito con un vaso y lo estropea puede ser que al dueño de ella le pase lo mismo”.

— La culebra.

“Se dice que las culebras antes andaban paradas. Y un día, una asustó a María Santísima, cuando todavía estaba en cinta del niño Jesús. Y la Virgen para que no lo volviera a hacer le echó una maldición. Y desde entonces andan arrastrándose por el suelo”.

“Si una persona mata a una culebra con un colín y la pica en muchos pedazos, de noche el pedazo de la cabeza va a la casa de quien la mató para vengarse”.

“Si dos culebras viven juntas y alguien mata a una de las dos, la que queda viva sabe donde está la muerta, la busca por el olor. Y si encuentra al que mató su compañera pelea con él”.

“Cuando una culebra está bien desarrollada tiene cachos (Cuernos) en la cabeza. Y tiene un diamante en la boca. Cuando va a beber agua a la laguna, sacan el diamante para poder beber. Si uno logra cogerlo se hace rico. Pero tiene que ser muy rápido en cogerlo y salir corriendo seguido. Y cuando encuentra una mata de jabilla, tiene que darle varias vueltas a la mata para que su olor se pegue en la mata. Así cuando la serpiente llega, buscándolo por el olor, se cree que fue la jabilla quien le robó el diamante, y le cae a rabazo limpio “(coletazos).”

“La culebra es un animal de lo malo. Le chupa la sangre a los niños cuando están recién nacidos. De la culebra se saca un aceite para aflojar las coyunturas” (reumatismo).

“Cuando una culebra asusta a una mujer encinta, muere”.

“Si una culebra pasa por la vera de una persona y le saca la lengua, es para bajarlo (echarle aliento) y así marearlo y poder entonces darle rabazos. Pero si no tiene mal aliento, quien se marea es ella”.

—La Lechuza

Se considera que es la encarnación de una bruja. Cuando se la oye volar o chillar, unos rezan, otros gritan “maldita, maldita mil veces” u otras excamaciones despreciativas por el estilo.

—El Ruisenñor.

Es considerado un ave sagrada. Se cree que es el pájaro de la Santísima Virgen. Quien mata a una de estas avecillas peca. Es respetado y no se puede comer su carne.

2.- INTERPRETACION DEL LENGUAJE DE LOS ANIMALES AGN

La imaginación campesina ha, como quien dice, "traducido" los sonidos producidos por los animales dándoles un significado. Es interesante constar cómo la religiosidad interviene también en esta interpretación imaginativa de y para los niños.

—La lechuza. Cuando chilla la lechuza lo que está diciendo es "Sin Dios y sin Santa María" (la misma frase de las brujas, de quien son encarnación).

—El Ruiseñor; En sus gorjeos canta "levántate que ya es de día, a rezar el Ave María".

—Las Guineas. Su pío quiere decir "pa'tra, pa'tra" (para atrás, para atrás) con esto azaran la suerte de quienes las matan.

—Los Bueyes. Al mugir: "Levántate compañero, vamos a trabajar, hasta que del cielo venga la carta de la libertad".

—El Puerco. Su reiterado gruñido lo entienden como si dijeran "Luis, Luis, Luis" aclamando al Diablo. En el campo se le llama al Diablo Luis o LuisBei, sin duda apócope y transformación de Luzbel. Por eso quizás es tan raro el nombre de Luis entre los campesinos.

—El Perro. Cuando va a robar a una casa ladra, y su ladrido es interpretado como si dijera "puerta abierta y mujeres descuidadas", también se dice que esto es un rezo del perro para que Dios le conceda robar sin ser visto.

—El Chivo, berrea cuando lo van a matar "con eso no juegues te lo dije, yo soy valiente".

También existen diálogos muy simpáticos onomatopéyicos, entre animales pero escapan del fin de este capítulo. Por eso vamos a presentar uno sólo como ejemplo: Los gallos al amanecer comienzan a su canturreo, respondiéndose unos a otros. La imaginación campesina interpreta de esta manera: "Quiquiriquiiiiiiiiii (ya nació Cristo)" "Cucurucuuuuuuuu (quién te lo dijo)" "Quiquiriquiiiiiiiiii (Yo que lo sé).

3.- VETERINARIA POPULAR

El campesino depende para su trabajo de sus animales. Por eso los cuida. Para curar sus gusanos, mataduras, pestes, enfermedad en general, pero sobre todo las epidémicas, los cura siguiendo los mismos patrones de la Medicina Popular: Santigües, medicamentos caseros o recetados por brujos, etc. Veamos algunos ejemplos.

Santigüe contra plagas y gusanos:

"Goyet gagog et super magog et consummatum est", Mientras pronuncian estas palabras, se hace la señal de la cruz en la pata izquierda trasera del animal.

Oración a San Roque contra la Peste.

"Oh Deu Clementissim, que per medi d' un angel donareu al benaventurat San Roc una taula dient que gualseviol que de colinvocara sera deslliurat de pestilancia. Vos suplico que tots els que recorrem a su amparo, siam deslliurats de tot contagi de cos i anima per la seca intercessio, i pers merits de Jesucrist Nostre Senyor. Amén "Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

Si no me equivoco esta oración está en catalán. La he visto en la página 26 de un libro que se vende en las librerías y se titula "La Santa Cruz de Caravaca. Tesoro de Oraciones. De suma Virtud y eficacia para curar toda clase de dolencias, así del cuerpo como del alma, como también un sin número de prácticas para librarse de hechizos y encantamientos, con bendiciones y exorcismos, etc." México, D.F.

Cuando tienen pestes que manan debajo del árbol donde duermen plumas de ellas mismas o flor de azufre o cacho de vaca.

—Para curar infecciones en los ojos le echan zumo de la hoja de penda.

—Cuando tiene moquillo (enfermedad muy común) le echan jugo de limón, o café amargo, o bolitas de jabón, o sulfa. Durante este periodo las alimentan con "leche con café y pan".

—Las bolitas de jabón también las usan como purgantes.

—Para prevenir de infecciones a las aves le dan a beber limón.

—Se cree que el maíz verde y el arroz cocido hace daño a los pollitos.

—Para curar el embuche o indigestión le dan café amargo o cebolla picada, o jabón.

—Para matar el "ciriguao o jiriguao" que es un parásito o piojillo, ponen en sus nidos hojas de tabaco.

De Caballos

—Cuando los Caballos están flacos y no engordan por más que coman, se les hace con una navaja cruces en la punta del rabo (cola) y en las partes bajas de las nalgas.

—Cuando tienen peste, con hierro calentado le hacen tres cruces en el labio superior.

—Cuando le da torozón le explotan un huevo en el frente.

—Cuando tienen mataduras le ponen trementina, creolina, hojas de árnica, de ajíes, de tomate o tabaco.

—Jaba o haba es una inflamación en el cielo de la boca que no deja comer al caballo. Con una navaja cortan en forma de cruz en el lugar inflamado.

—Cucaracha es una enfermedad en la parte central de la pezuña, la cual se inflama y bota pus. Para curarla se limpia la pezuña raspando con una navaja y se le unta trementina o creolina. También hacen una oración que se dice sana ese mal.

En General

Cuando los animales tienen la garganta inflamada le ponen collares de tusas de maíz o de bejuco de indio.

—Curan las garrapatas espulgando el animales y en el lugar donde estaba el insecto untan cebo o aceite para que las crías mueran y no se reinfecte el animal.

—Les matan los gusanos "santiguándolos"; untándoles trementina, gas (kerosene) o creolina.

—Cuando presentan alguna infección interna les dan a tomar tés de guásuma o bejuco caro.

No hay pueblo que no tenga sus cuentos y leyendas. Estarán impresos o se contarán oralmente. Depende del nivel académico alcanzado por el grupo humano y de sus posibilidades económicas.

No podemos esperar que los campesinos publiquen libros. Pero eso no quiere decir que no exista una producción literaria oral.

Entre esos cuentos y leyendas citaremos algunos para ilustrar la influencia religiosa en este aspecto de su vida: las creaciones literarias. Los cuentos llevan a veces veladamente una moraleja : no codiciar, no llevar vida licenciosa, etc. Otras son sólo eso, leyendas.

Las reproducimos como fueron contadas.

1.— “Había una vez un señor, que era demasiado mujeriego. Una noche iba a caballo y encontró una mujer por el camino. Se puso a enamorarla y tanto dió que ella lo invitó a su casa. El fué y pasó la noche con ella. Al fin se puso a dormir. Y cuando se despertó se encontró sobre una bóveda (tumba) y al rededor de él miles de osamentas bailaban. Desde entonces cogió experiencia y no volvió a enamorar mujeres”.

2.— “Corre una historia muy vieja de un hombre que empezó a tener sospechas de que su mujer era una bruja. Una noche se hizo el dormido y comenzó a asecharla. Ella creyendo que él dormía se levantó y se quitó la piel (se dice que las brujas se quitan la piel para volar) y la guardó debajo de la cama. Gritó “Sin Dios y Santa María, que son mis alas” y salió volando en forma de lechuza. Entonces el marido se levantó, tomó la piel y la untó de sal y ceniza, y la volvió a colocar en el mismo lugar. Cuando ella regresó se puso de nuevo su piel y murió de picazón”.

3.— “Hay lagunas en cuyo fondo viven indios en ciudades fantásticas y que salen de vez en cuando a la superficie. La gente dice que son agresivos, feroces, fornidos y de rostros hermosos. Pues una vez una señora se fue a bañar a una laguna con dos comadres de sacramento. Cuando iba a entrar en el agua vió que de ella salía un peine de oro. Tanto le llamó la atención que trató de cogerlo. Pero de pronto, del agua surgió un indio que era quien tenía el peine en la mano y agarrándola se la llevó al fondo. Las dos comadres rompieron a llorar y casi les da un ataque. Salieron corriendo a buscar ayuda. Cuando regresaron encontraron a la comadre en la orilla toda mojada. Ella contó que el indio la había llevado a una ciudad de calles de oro y donde se comía sin sal. Pero ella se puso a llorar para que la sacaran. La subieron a la superficie en una tablita y le mandaron que no dijera nada a nadie ni a sus padres. Y le ofrecieron un saco lleno de oro. Pero ella no lo aceptó”.

4.— “Un señor desenterraba un tesoro escondido en la tierra. Cuando alguien le dió una trompada por detrás. Pero él no vió quién se la dió. Parece que el tesoro era de un indio que había muerto y que no permitía que nadie le desenterrase”.

5.— En la imaginación fértil popular existe un ser mitológico: La cigüapa. “Son muy parecidas a la mujer de baja estatura, muy hermosas, de larga cabellera negra que les llega a la cintura. Su piel es de color canela. Andan desnudas. Su gran característica es que sus pies están al revés, con el calcañal

hacia adelante y los dedos hacia atrás. Habitan en sitios escondidos como las sabanas, cuevas, montañas... Salen de noche, después de las doce, a buscar comida en los conucos ajenos. Y de las cocinas de las casas roban sal y aceite. Si encuentran un hombre lo hacen prisionero y se lo llevan consigo para tenerlo como compañero. Le guayan (raen) la planta de los pies, para que no puedan correr ni caminar y no puedan huir. Siempre andan con un garrote para defenderse. Si un perro las ve y les ladra, se convierten en tocón (tronco de árbol cortado) para que no las pueda atacar. Hay gente que las han visto".

CONCLUSION

Ojalá estas páginas hayan despertado entusiasmo por conocer con respeto y cariño los elementos tan variados de la religiosidad popular.

Ojalá sirvan para que el lector se dedique a analizar tantos datos aquí presentados en búsqueda del núcleo cultural que sintetiza la diversidad de manifestaciones, dándole sentido, motivación y finalidad. Claro que serían conclusiones totalmente provisionales. Hasta que un estudio más profundo las confirme, modifique o eche por tierra.

A partir de esas conclusiones provisionales, provisionalmente también, el lector puede ir haciendo pinitos en búsqueda de una Teología desde y para la Religiosidad Popular. Que sirva para la evangelización cultural que preconizamos. Y sin la cual, repetimos, no habrá profunda conversión, a no ser que la gracia de Dios intervenga casi místicamente.

La elaboración de esta Teología es obra de equipo y de expertos. Pero yo me imagino que ellos no la van a hacer encerrados en un cuarto de estudio. Sino en diálogo con los agentes de Pastoral. Y los famosos "pinitos" que mencionamos arriba, serian el ir preparando esta ayuda que los expertos van a necesitar.

En realidad no me atrevo a presentar una conclusión sobre las Concepciones Fundamentales de los componentes de esta cultura popular estudiada. Creo que requieren más análisis del que hemos hecho hasta ahora.

A N E X O I

ZONA EN LA QUE SE REALIZO EL PRESENTE ESTUDIO



Corresponde a las demarcaciones de Bayaguana, Guerra, San Luis, Monte Plata, Sabana Grande de Boyá y Los Llanos.

Las localidades visitadas llegan a setenta. Las visitas fueron varias.

La gradación en el sombreado que aparece en el mapa, indica el mayor o menor número de parajes visitados en esa demarcación.

Los puntos (.) indican otras localidades en las que se realizaron sondeos: Higüey, Sabana de la Mar, Boca Chica, Villa Mella, La Victoria, Yamasá, Villa Altagracia, San Cristóbal y Santo Domingo.